PEREL
TOOLS

3472BP

LARGE SCREEN DIGITAL CALLIPER
PIED À COULISSE NUMÉRIQUE À AFFICHEUR LARGE
DIGITALE SCHUIFMAAT MET GROTE DISPLAY
PIE DE REY DIGITAL CON GRAN DISPLAY
DIGITALE SCHIEBLEHRE MIT GROßER ANZEIGE
PAQUÍMETRO DIGITAL

USER MANUAL
NOTICE D'EMPLOI
GEBRUIKERSHANDLEIDING
MANUAL DEL USUARIO
BEDIENUNGSANLEITUNG
MANUAL DE INSTRUÇÕES

CE

3472BP – LARGE SCREEN DIGITAL CALLIPER

1. Introduction

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

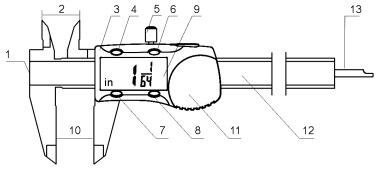
This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialized company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for choosing Perel! Please read the manual thoroughly before bringing this device into service. If the device was damaged in transit, don't install or use it and contact your dealer.

2. Technical Specifications

Measuring Range	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Resolution	0.01 mm (0.0005")
Repeatability	0.03 mm (0.001")
Max. Measuring Speed	3.0 m/s (120"/s)
Power Supply	1 x CR2032 Lithium battery (incl.)

3. Description



1. step measuring face
2. inside measuring jaws
3. cover
4. mm/inch selection
5. locking screw
6. absolute/incremental measuring
7. on/off switch
8. zero setting
9. LCD
10. outside measuring jaws
11. battery cap
12. scale
13. depth bar

4. General Guidelines

- Keep your calliper clean. Prevent liquid from getting into the slide.
- Clean the faces gently with alcohol. Never use organic solutions or immerse your calliper in any liquid.
- Never apply any voltage on any part of the calliper.

5. Applications

See final page in this manual.

6. Troubleshooting

Problem	Cause	Solution
The 5 digits change every second	Battery voltage is under 2.6V	Replace battery.
Displayed value does not change.	Circuitry malfunction	Remove the battery and put it back after 30 seconds.
LCD shows 0.0-mm/0.00-in/0$^{31/6}$-in	Overmeasuring or dirty sensor	Clean the scale with a soft cloth and press the zero button.
No display on LCD screen	1) No battery contact. 2) Battery voltage is under 2.0V	1) Restore battery contact. 2) Replace battery

For more info concerning this product, please visit our website www.perel.eu.
The information in this manual is subject to change without prior notice.

3472BP – PIED À COULISSE NUMÉRIQUE À AFFICHEUR LARGE

1. Introduction

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit

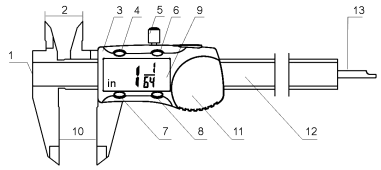
Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas jeter un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchèterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
En cas de questions, contacter les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Lire la présente notice attentivement avant la mise en service de l'appareil. Si l'appareil a été endommagé pendant le transport, ne pas l'installer et consulter votre revendeur.

2. Spécifications techniques

Plage de mesure	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Résolution	0.01 mm (0.0005")
Répétabilité	0.03 mm (0.001")
Vitesse de mesure max.	3.0 m/s (120"/s)
Alimentation	1 pile au lithium type CR2032 (incl.)

3. Description



1. face de mesure en étape
2. mâchoires de mesure de dimensions intérieures
3. boîtier
4. sélection mm/pouces
5. vis de verrouillage
6. mesure absolue/incrémentielle
7. interrupteur marche/arrêt
8. remise à zéro
9. afficheur LCD
10. mâchoires de mesure de dimensions extérieures
11. couvercle de la trappe à batteries
12. réglette graduée
13. butée de profondeur

4. Directives générales

- Éviter de salir votre pied à coulisse après usage. Éviter qu'un liquide ne coule dans la coulisse.
- Nettoyer les mâchoires avec de l'alcool. Ne jamais utiliser des solutions organiques ou immerger le pied à coulisse dans un liquide quelconque.
- Ne jamais appliquer une tension sur le pied à coulisse.

5. Applications

Voir dernière page dans cette notice.

6. Problèmes & solutions

Problème	Cause	Solution
Les 5 chiffres changent chaque seconde	Le voltage de la pile est sous 2.6V	Remplacez la pile
La valeur affichée ne change pas	Dérèglement électronique	Enlevez la pile pendant 30 secondes & redémarrez
Ecran affiche 0.0-mm/0.00-in/$0^{31/8}$-in	Hors plage ou capteur sale	Nettoyez la réglette graduée avec un chiffon doux et enfoncez le bouton zéro.
Les boutons ne fonctionnent pas	Ressort du bouton est déformé	Enlevez le couvercle & ajustez le ressort du bouton
Mesure n'est pas précise	Le capteur est sale	Enlevez le couvercle et la partie glissante, nettoyez le capteur avec de l'air sous pression (≤ 51 kg/cm²), et nettoyez-le également avec un peu de pétrole.
Pas d'affichage	1) Pas de contact avec la pile. 2) Le voltage de la pile est sous 2.0V	1) Rétablissez le contact avec la pile. 2) Remplacez la pile

Pour plus d'information concernant cet article, visitez notre site web www.perel.eu.
Toutes les informations présentées dans cette notice peuvent être modifiées sans notification préalable.

3472BP – DIGITALE SCHUIFMAAT MET GROTE DISPLAY

1. Inleiding

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product

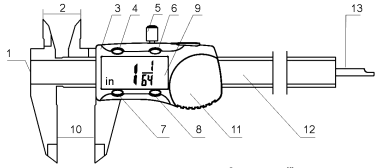
Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Hebt u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt. Werd het toestel beschadigd tijdens het transport, installeer het dan niet en raadpleeg uw dealer.

2. Technische specificaties

Meetbereik	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Resolutie	0.01 mm (0.0005")
Herhaalbaarheid	0.03 mm (0.001")
Max. meetsnelheid	3.0 m/s (120"/s)
Voeding	1 x CR2032 lithiumbatterij (meegelev.)

3. Omschrijving



1. meetvlak
2. bek voor binnenmetingen
3. behuizing
4. selectie mm/inch
5. vergrendelschroef
6. absolute/incrementele meting
7. aan-uitschakelaar
8. terugstelling
9. lcd-scherm
10. bek voor buitenmetingen
11. deksel batterijvak
12. schaalverdeling
13. dieptestang

4. Algemene richtlijnen

- Houd de schuifmaat altijd schoon. Zorg ervoor dat geen enkele vloeistof de schuif binnensijpelt.
- Reinig de schuifmaat met alcohol. Vermijd organische oplossingen en dompel de schuifmaat nooit in een vloeistof.
- Breng nooit een spanning op de schuifmaat.

5. Toepassingen

Zie laatste pagina in deze handleiding.

6. Problemen & Oplossingen

Probleem	Oorzaak	Oplossing
De 5 cijfers veranderen elke seconde	Spanning van batterij ligt onder 2.6V	Batterij vervangen
Getoonde waarde verandert niet	Storing in de elektronica	Haal de batterij 30 seconden uit het toestel
LCD toont enkel 0.0-mm/0.00-in/0 31/64-in	Buiten bereik of sensor is vuil	Reinig de schaalverdeling met een zachte doek en druk op de nulknop.
Er verschijnt niks op het scherm	1) De batterij geeft geen contact 2) Spanning batterij ligt onder 2.0V	1) Herstel contact met batterij 2) Vervang de batterij.

Voor meer informatie omtrent dit product, zie www.perel.eu.
De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

3472BP – PIE DE REY DIGITAL CON GRAN DISPLAY

1. Introducción

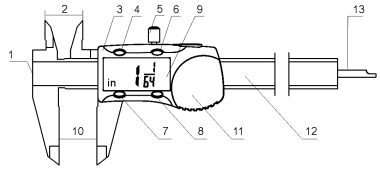
A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto
Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local. Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **3472BP**! Lea atentamente las instrucciones del manual antes de usarlo. Si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte no lo instale y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Especificaciones

Rango de medición	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Resolución	0.01 mm (0.0005")
Repetibilidad	0.03 mm (0.001")
Velocidad de medición máx.	3.0 m/s (120"/s)
Alimentación	1 pila de litio CR2032 (incl.)

3. Descripción



1. superficie de medida en pasos
2. mordazas para medidas internas
3. caja
4. selección mm/pulgadas
5. tornillo de freno
6. medición absoluta/incremental
7. interruptor encendido/apagado
8. reinicialización
9. pantalla LCD
10. mordazas para medidas externas
11. tapa del compartimento de pilas
12. graduación de la escala
13. varilla de profundidad

4. Normas generales

- Mantenga el pie de rey siempre limpie. Asegúrese de que ningún líquido pueda filtrarse.
- Limpie las mordazas con alcoholo. Nunca utilice soluciones orgánicas y nunca sumerja el pie de rey en un líquido.
- Nunca aplique una tensión en el aparato.

5. Aplicaciones

Véase la última página del manual del usuario.

6. Solución de problemas

Problema	Causa	Solución
Las 5 cifras cambian cada segundo	La tensión de la pila es inferior a 2.6V	Reemplace la pila
El valor visualizado no cambia	Mal funcionamiento de la electrónica	Saque la pila durante 30 segundos de la parte
La pantalla visualiza 0.0-mm/0.00-in/0$^{31/6}$-in	Sobre rango o sensor sucio	Limpie la escala con un paño suave y pulse el botón cero.
No hay una visualización	1) No hay contacto con la pila. 2) La tensión de la pila es inferior a 2.0V	1) Restablezca el contacto con la pila. 2) Reemplace la pila.

Para más información sobre este producto, visite nuestra página web www.perel.eu.
Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

3472BP – DIGITALE SCHIEBLEHRE MIT GROßER ANZEIGE

1. Einführung

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

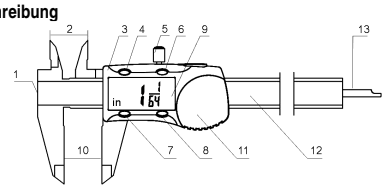
Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

Wir bedanken uns für den Kauf der **3472BP**! Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie, ob Transportschäden vorliegen. Sollte dies der Fall sein, verwenden Sie das Gerät nicht und wenden Sie sich an Ihren Händler.

2. Technische Daten

Messbereich	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Auflösung	0.01 mm (0.0005")
Wiederholgenauigkeit	0.03 mm (0.001")
Max. Messgeschwindigkeit	3.0 m/s (120"/s)
Stromversorgung	1 x CR2032-Llithiumbatterie (mitgeliefert)

3. Umschreibung



1. Messfläche
2. Messschenkel für Innenmessungen
3. Gehäuse
4. Auswahl mm/inch
5. Feststellschraube
6. Absolute/zunehmende Messung
7. EIN/AUS-Schalter
8. Reset (Rückstellung)
9. LCD-Display
10. Messschenkel für Außenmessungen
11. Deckel Batteriefach
12. Strichskala mit Hauptteilung
13. Tiefenmessstange

4. Allgemeine Richtlinien

- Halten Sie die Schieblehre immer sauber. Beachten Sie, dass keine Flüssigkeit in das Gerät sickert.
- Reinigen Sie die Schieblehre mit Alkohol. Vermeiden Sie organische Lösungen und tauchen Sie die Schieblehre nie in eine Flüssigkeit ein.
- Bringen Sie nie eine Spannung an.

5. Anwendungen

Siehe letzte Seite dieser Bedienungsanleitung.

6. Fehlersuche

Problem	Ursache	Lösung
Die 5 Ziffern ändern sich jede Sekunde	Die Spannung der Batterie befindet sich unter 2.6V	Führen Sie einen Batteriewechsel durch.
Der angezeigte Wert ändert sich nicht	Störung in der Elektronik	Entfernen Sie die Batterie 30 Sekunden.
Das LCD-Display zeigt nur 0.0-mm/0.00-in/0$^{31/6}$-in an	Außen Bereich oder der Messfühler ist schmutzig	Reinigen Sie die Skala mit einem sanften Tuch und drücken Sie die Nulltaste.
Es erscheint nichts im Display	1) Die Batterie gibt keinen Kontakt 2) Die Spannung der Batterie befindet sich unter 2.0V	1) Stellen Sie den Kontakt mit der Batterie wieder her. 2) Führen Sie einen Batteriewechsel durch.

Für mehr Informationen zu diesem Produkt, siehe www.perel.eu.
Alle Änderungen ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

3472BP – PAQUÍMETRO DIGITAL

1. Introdução

Aos residentes da União Europeia
Informações importantes sobre o meio ambiente com respeito a este produto.

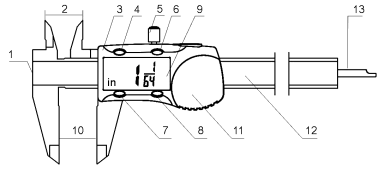
Este símbolo no aparelho ou na embalagem indica que a eliminação de um aparelho em fim de vida pode poluir o meio ambiente.
Não deite um aparelho eléctrico ou electrónico (e pilhas eventuais) no lixo doméstico sem escolha selectiva ; deve ir a uma empresa especializada em reciclagem. Devolva os aparelhos ao seu fornecedor ou um serviço de reciclagem local.
Convém respeitar as regras locais relativas a protecção do meio ambiente.
Em caso de dúvidas, contactar as autoridades locais para eliminação.

Obrigado por ter comprado este conjunto! Leia as instruções deste manual antes de instalar este produto. Verifique o estado do aparelho. Consulte o seu revendedor se o aparelho estiver danificado durante o transporte, não o instale ou utilize.

2. Especificações técnicas

Gama de medidas	0 ~ 150 mm (0 ~ 6")
Resolução	0.01 mm (0.0005")
Repetibilidade	0.03 mm (0.001")
Velocidade de medida max.	3.0 m/s (120"/s)
Alimentação	1 pilha de lithium tipo CR2032 (incl.)

3. Descrição



1. face de medida
2. medida de dimensões interiores
3. caixa
4. selecção mm/polegadas
5. porca de aperto
6. medida absoluta
7. interruptor ligar/desligar
8. colocação a zero
9. ecrã LCD
10. medida de dimensões exteriores
11. tampa da pilha
12. régua graduada
13. controle de profundidade

4. Directivas gerais

- Evitar de sujar o paquímetro com pó ou líquidos no momento de utilizar.
- Limpar as partes de medição com álcool. Nunca utilize soluções orgânicas ou colocar o paquímetro dentro de líquidos.
- Utilizar o paquímetro cuidadosamente, não fazer grandes esforços.

5. Aplicações

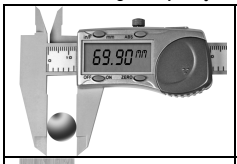
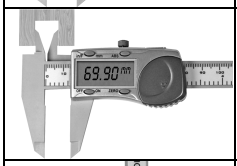
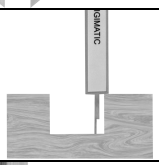
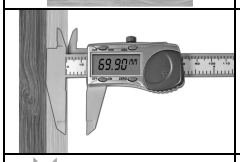
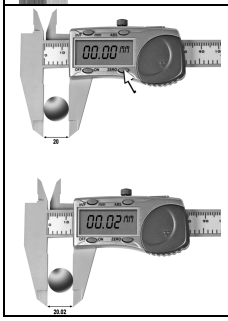
Ver ultima pagina deste manual.

6. Problemas & soluções

Problema	Causa	Solução
Os 5 números mudam cada segundo	A pilha esta fraca abaixo de 2.6V	Substituir a pilha
O valor indicado não muda	Problema electrónica	Retirar a pilha durante 30 segundos & ligar
Ecrã indica 0.0-mm/0.00-in/0$^{31/6}$-in	Fora de graduação ou captor sujo	Limpar a régua graduada com um pano limpo e carregar no botão zero.
Não aparece nenhuma indicação no ecrã	1) Problema com o contacto da pilha 2) Pilha fraca, abaixo de 2.0V.	1) Verificar os contactos da pilha. 2) Substituir a pilha

Para mais informações sobre este artigo, consulte o nosso site web www.perel.eu.
Todas as informações presentes neste manual podem ser modificadas sem notificação prévia.

5. Applications - Toepassingen - Applications - Aplicaciones – Anwendungen - Aplicações

	1. Measuring external dimensions 1. Mesurer la dimension extérieure 1. Externe afmetingen 1. Mediciones exteriores 1. Außenmessungen 1. Medir a dimensão exterior
	2. Measuring internal dimensions 2. Mesurer la dimension intérieure 2. Interne afmetingen 2. Mediciones interiores 2. Innenmessungen 2. Medir a dimensão interior
	3. Measuring depth 3. Mesurer la profondeur 3. Diepte meten 3. Mediciones de profundidad 3. Tiefenmessungen 3. Medir em profundidade
	4. Measuring steps 4. Mesurer en étapes 4. Stappen meten 4. Medir pasos 4. Stuffenmessungen 4. Medir em etapas
	5. Deviation from reference size A (with "0" button) 5. Déviation de la taille de référence A (bouton zéro) 5. Afwijking van referentiegrootte A (met nulknop) 5. Desviación del tamaño de referencia A (botón cero) 5. Differenzmessungen Größe A (mit Nulltaste) 5. Desvio da medida de referencia A (botão zero)